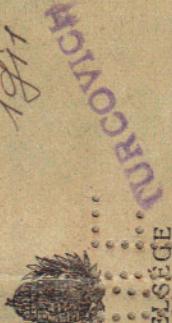


Fiume 2  
POLIZIA — RENDŐRSÉG  
igj  
A kincstári hatóság száma : 269  
Nº au Bureau de l'autorité :



Polygomezettetési.

A Szerbiába vagy Romániaba szóló útlevél tulajdonosa köteles Szerbiába való beérkezére után 24 óra — Romániaba pedig három nap — alatt, a legközelebbi császári és királyi osztrák-magyar ügyvökökben személyesen jelentkezni.

Romániaba, Török-közlevezetésre vannak az illető követtség vagy ügyvökség látamozását — minthogy e nélkül a halárról visszautasítanak — megszerezni.

ÚTLEVÉL. — PASSEPORT.

Avis.

Le voyageur, dont le passeport est délivré pour un voyage en Serbie ou en Roumanie est tenu de se présenter personnellement au Consulat impérial et royal le plus proche, à son arrivée en Serbie dans l'espace de 24 heures et en Roumanie au bout de trois jours.

Quant aux voyageurs qui se rendent en Roumanie, Turquie, ou en Russie ils devront faire viser leurs passeports par l'Ambassade ou le consulat respectifs, faute de quoi ils seraient renvoyés des frontières.

Szám: A. 230.900  
Nr.: A. 230.900

Fahos Mikalayne,  
szil Gábor Apollónia

magyar állampolgár rezetze.

Pour le sujet hongrois:

Chancier Michael Fahos  
szil Apollónia Gorai

Érvényes: 1902 évre.  
Valable pour: un an.

Az utazó állása vagy foglalkozása

*használatosbeli*

Profession *származékkerektől*

*merénylege*

Lakhatye

*Salatomborsod*

Domicile

Kora } 23 éves  
Age } min

Saját atátrása:  
Signature du titulaire:

*Elkör Mihályné  
Gárcs Molnári*

Az általam vagy világész, hova az utazás tervezetlik  
*Szomb - Ormeihegy*

*Mari Koch*  
Voyageant en (alias) *Américaine du Nord*

Mely kikötőn át töröklik az utazás

Lieu d'embarquement

*Kishondoselj*  
Az utazás célja

But du voyage *Emigration*

Az utazó személy leírása. — Signalement.

*Térmete — Taille*

*Arca — Visage*

*Haja — Cheveux*

*Szakálla — Barbe*

*Bajusza — Moustache*

*Szemé — Yeux*

*Szája — Bouche*

*Orna — Nez*

*Küllőös ismertető jelei*

*Signes particuliers*

Az utazásrólaknak — Compagnons de voyage									
Név	az utazásra való személyírás — signalement	visszonya lours relations	korai termete	testre szakálta	hasa barba	visage bajusza	cherven mustache	szeme szemé	szája szája
nems	avec le titulaire avec les relations	avec le titulaire avec les relations	ége	étre	étre	étre	étre	étre	étre

KIÉPESNÉL

GYERŐVÁRY 1914 EB22-A

HUNGARIAN MAIL



7

személyezésre szánt  
személyezésre szánt

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

6

Az utazásnak — Compagnons de voyage

NÉVEI

az utazóhoz való  
személyleírása — signalement

noms	visszonya leur relations	avec le titulaire	âge	termete	talilé	visage	szakáll	barbe	bausza	cheveux	mustache	yeux	bouche	nez	autre



SIGNATURE

Sign below as directed. The passport should also be  
in the space provided therefor in the lower left-hand.

*Agoston Fallo*

(Signature of bearer, to be affixed immediately upon receipt of passport)

219 Milford St.

(Bearer's address in the United States)

Milwaukee, Ohio.

Balaton-Kereyak

(Bearer's foreign address)

Somogynege, Hun

RENEWALS

An American citizen residing in a foreign country,  
desiring the extension of the validity of his passport,  
make application therefor to the nearest American  
civic or consular office.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Document herewith enclosed is an American passport.  
Document ci-inclus est un passeport américain.  
Documento incluido es un pasaporte americano.  
Documento qui secluido è un passaporto americano.  
Documento incluido n'fato è um passaporte americano.  
Intul aligi inchis este un pașaport american.  
erin eingeschlossene Urkunde ist ein amerikanischer Reisepass.  
erin ingeslotene oorkonde is een Amerikaansch pas.  
ri inneslutna dokumentet är ett amerikanskt pass.  
ri indeasutne Dokumentet er et amerikansk Pas.  
ony w tym dokument jest amerykański paszport.  
meillest oklirat eky amerikai útlevei.  
ena Latina je ameriký pas (pravodni list).  
сему при сопътстви документ американски паспорт.

Υλεστον ἔγγραφον είναι ἀμερικανικός διαβατήριος.  
פָּסְטוֹן אַנְגָּרָף אֵין אֲלֵי אַמְּרִיקָן וְאֶלְעָגָם אַנְגָּרָף.

是 亞 美 利 加  
合 樂 國 旅 索 十 y

1-722

THE UNITED STATES OF AMERICA  
PASSPORT



DEPARTMENT OF STATE

To all to whom these presents shall come, Greeting:

I, the undersigned, Secretary of State of the United States of America hereby request all whom it may concern to permit

Apolonia Fabos

a citizen of the United States, safely and freely to pass and in case of need to give her all lawful Aid and Protection.

This passport is valid for use only in the following countries and for objects specified, unless amended.

All Countries

NAME OF COUNTRY

Travel

OBJECT OF VISIT

The bearer is accompanied by her two minor children,

Anarka and John

Given under my hand and the seal of the Department of State at the City of Washington the 4<sup>th</sup> day of April in the year 1925 and of the Independence of the United States the one hundred and forty ninth.

Frank B. Kellogg



PERSONAL DESCRIPTION

Age 36 years

Height 5 ft 4 in

Forehead high

Eyes brown

Hair regular

Distinguishing marks none

Place of birth Hungary

Date of birth April 15, 1888

Occupation housewife

This is to certify that the attached photograph bears the signature and is a true likeness of the person to whom this passport is issued and witness whereof the seal of the Department of State is impressed upon the photograph.



THIS PASSPORT IS VALID FOR A PERIOD OF TWELVE MONTHS  
AND EXPIRES APR 4 1925 IT IS SUBJECT TO  
ONE OR MORE EXTENSIONS PROVIDED THE FINAL DATE OF  
EXPIRATION IS NOT LATER THAN TWO YEARS AFTER THE DATE  
OF ITS ISSUE.

23.10.1925

Budapest

1925 március 23



2.40

2.400 K

Zalatánkeresztúr

Magyarországra

szállításra

szállításra

bejelentette

Kethely 1925. svl

aprilis 23

H. M. S.

legyőz.

Cízak Amerikába való  
fárvizát bejelentette.

Kethely 1925. szeptember 22

M. H. S.

*Apollonia Fabos  
es gyermekei.*

NOTE: No. 1571

All foreigners entering Hungary must report in person to the Police authorities in the place of their arrival, and to Budapest at the Control Bureau of Police Department, Belváros 6, within 24 hours after their arrival.

### TARTÓS VIZUM

Illeték 40.- Eseményre 12.70.

Nyomt. téz. — 10

Összesen \$10.10

### LÁTTAM!

Az utlevél tulajdonosa jogosult Magyarországra utazni.

Érvényes többnöki utazára (határozott  
párra)

1926. április - 1. Ig.

New York 1925 április 26-18.

▲ m. kir. konzul helyett:

Hungary



Oesterreichischer Sichtvermerk.

Eingehoben \$ 10<sup>25</sup> Verrechnet sub P. I. Nr. 5

Giltig zur einmaligen (mehrmaligen)

Einreise nach Oesterreich

bis zum 4. April 1926

New York, am 20. April 1925

Vom Oesterreichischen Generalkonsulat:



Visito al R. Consolato Generale D'Italia

Vale per la destinazione del Regno

1925

Perc. No. \_\_\_\_\_ New York APR 25 1925

Dollari 10.00

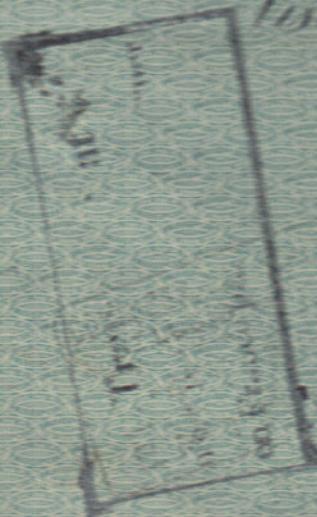
Art. T. C. 57

Val per un anno



R. Consolato Generale





SCHWEITZER  
E-40472  
BRIGHTS

Treas

I. INTERNATIONAL CERTIFICATES OF  
VACCINATION

AS APPROVED BY  
THE WORLD HEALTH ORGANIZATION

(EXCEPT FOR ADDRESS OF VACCINATOR)  
CERTIFICATS INTERNATIONAUX DE VACCINATION  
APPROUVEES PAR

L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE  
(SAUF L'ADRESSE DU VACCINATEUR)

II. PERSONAL HEALTH HISTORY

TRAVELER'S NAME—Nom du voyageur:

*Antonie Tibes*

(Number—Numéro) (Street—Rue)

*219 Midland St.*

(City—Ville)

*Toledo*

(County—Département)

*Lucas*

(State—Etat)

DEPARTMENT OF HEALTH  
635 NORTH ERIE STREET  
TOLEDO, OHIO 43624

U.S. DEPARTMENT OF  
HEALTH, EDUCATION, AND WELFARE

PUBLIC HEALTH SERVICE



\* U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1966 OF-229-705

READ CAREFULLY  
INSTRUCTIONS  
Pages 10 and 11

PHS-731  
Rev. 9-66  
For sale by Superintendent of Documents  
Government Printing Office—Washington, D.C., 20402  
Price 10 cents—\$5.00 per 100

INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION AGAINST SMALLPOX  
CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION CONTRE LA VARIOLE

This is to certify that  
Je soussigné(e) certifie que  
whose signature follows  
dont la signature suit.

*Apolonia Fabos* *Apolonia Fabos*

sex *Female*  
sexe *Female*  
date of birth  
né(e) le *4/16/18*

has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against smallpox with a freeze-dried or liquid vaccine certified to fulfill the recommended requirements of the World Health Organization.

o a été vacciné(e) ou revacciné contre la variole à la date indiquée ci-dessous, avec un vaccin lyophilisé ou liquide certifié conforme aux normes recommandées par l'Organisation mondiale de la Santé.

Date	Show by "X" whether Indiquer par "X" s'il s'agit de	Signature, professional status, and address of vaccinator Signature, qualité professionnelle, et adresse du vaccinateur	Origin and batch no. of vaccine Origine du vaccin et numéro du lot	Approved stamp Cachet d'authentification
1a	Primary vaccination performed Primovaccination effectuée			
1b	Read as successful Prise Unsuccessful Pas de prise			
11 May 1968 5-11-68	<input checked="" type="checkbox"/> Revaccination	MARVIN REINER M.D. 2104 BROAD STREET TOLEDO 5, OHIO	Calf lymph No. 2490 7284 by Wyeth	OFFICIAL VACCINATION OHIO U.S.A.
3	<input type="checkbox"/> Revaccination			
4	<input type="checkbox"/> Revaccination			
5	<input type="checkbox"/> Revaccination			

THE VALIDITY OF THIS CERTIFICATE shall extend for a period of 3 years, beginning 8 days after the date of a successful primary vaccination\* or, in the event of a revaccination, on the date of that revaccination.

The approved stamp mentioned above must be in a form prescribed by the health administration of the country in which the vaccination is performed.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

LA VALIDITÉ DE CERTIFICAT couvre une période de trois ans commençant huit jours après la date de la primovaccination effectuée avec succès (prise) ou, dans le cas d'une revaccination, le jour de cette revaccination.

Le cachet d'authentification doit être conforme au modèle prescrit par l'administration sanitaire du territoire où la vaccination est effectuée.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.

\*See page 10, item 2.